

# SENDAI PRO 135



Prüfungen · Examens · Tests · Esami · Tests

EN 16510-2-1:2022 | Aachener-, Münchner-, Stuttgarter-Verordnung: Ja | Ökodesign-Verordnung (EU) 2015 / 1185 (ab 2022)

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Sendai Pro erfüllen die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkter Bestandsschutz.

Mehrere Anschlüsse an einen Schornstein möglich.

Raccordements multiples de la cheminée possible.

Multiple allocation of the chimney is possible.

Possibile installazione di una canna fumaria multipla oppure.

Meervoudige aansluiting aan de schoorsteen is mogelijk.

Feuerungswerte<sup>1</sup> · Valeurs de combustion<sup>1</sup> · Combustion values<sup>1</sup> · Valori di combustione<sup>1</sup> · Verwarmingswaarden<sup>1</sup>

A\*

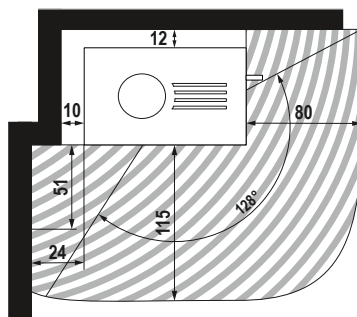
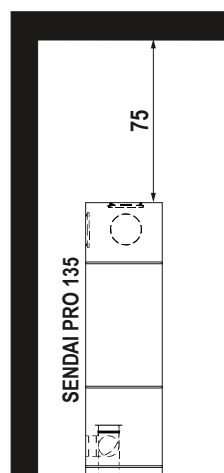
|                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Holz <sup>2</sup> |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Nennwärmeleistung · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen                                                                                                                                               | 6,5               | kW                 |
| Raumwärmeleistung · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte                                                                                                                                               | 6,5               | kW                 |
| Abgastemperatur · Température du gaz d'échappement · Exhaust gas temperature · Temperatura di scarico · Afgastemperatuur                                                                                                                                                              | 227               | °C                 |
| Abgasstutzentemperatur · Température à la tubulure des gaz d'échappement · Flue Gas Outlet Temp. · Temperatura al raccordo dei gas combusti · Nisbustemperatuur                                                                                                                       | 272               | °C                 |
| Abgasmassenstrom · Flux des gaz d'échappement · Flue Gas Mass Flow Rate · Corrente della massa dei gas combusti · Uitlaatgas-massastroom                                                                                                                                              | 6,1               | g/s                |
| Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung · Pression minimum de refoulement à la puissance calorifique nominale · Min. Supply Pressure at Nominal Thermal Output · Pressione minima d'alimentazione a potenza calorifica nominale · Minimale onderdruk bij nominaal thermisch vermogen | 12                | Pa                 |
| Wirkungsgrad · Efficacité énergétique · Efficiency · Rendimento · Rendement                                                                                                                                                                                                           | 83                | %                  |
| CO-Gehalt · Teneur en CO · CO content · Contenuto CO · CO-gehalte                                                                                                                                                                                                                     | 1250              | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Feinstaub · Particules fines · Particulate matter · Polveri fini · Fijnstof                                                                                                                                                                                                           | 40                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 120               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                       | 200               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Mindestverbrennungsluftbedarf · Besoin d'air de combustion minimum · Min. required combustion air volume · Requisiti minimi dell'aria di combustione · Minimum Verbrandingsluchttoevoer                                                                                               | 25                | m <sup>3</sup> /h  |
| Grundglutmasse                                                                                                                                                                                                                                                                        | -                 | kg                 |
| Kriterium für das Ende des Prüfzyklus · Critère de fin de cycle d'essai · Criterion for the end of the test cycle · Criterio per la fine del ciclo di test · Criterium voor het einde van de testcyclus                                                                               | Waage             | Vol. %             |

<sup>1</sup> Prüfstandswerte bei 13% O<sub>2</sub> · Valeurs de contrôle pour 13% de O<sub>2</sub> · Valori di prova con 13% O<sub>2</sub> · Test bench performance and values at 13% O<sub>2</sub> · Geteste waarden bij 13% O<sub>2</sub>

Maße & Gewichte · Dimensions & poids · Dimensions & weights · Dimensioni & pesi · Afmetingen & gewichten

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, gewichten in kg

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Höhe · Hauteur · Height · Altezza · Hoogte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 134       |
| b                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Breite / Breite (Regal) · Largeur / Largeur (Woodbox) · Width / Width (Wood box) · Larghezza / Larghezza (Cassetta) · Breedte / Breedte (Houtopslag module)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 60 / (38) |
| c                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tiefe / Tiefe (Regal) · Profondeur / Profondeur (Woodbox) · Depth / Depth (Wood box) · Profondità / Profondità (Cassetta) · Diepte / Diepte (Houtopslag module)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 40 / (38) |
| d                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rauchrohranschlusshöhe · Hauteur de raccordement · Flue pipe connection height · Altezza allaccio tubi · Rookkanaal aansluithoogte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 130,5     |
| e                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rauchrohranschlusshöhe hinten und seitlich · Hauteur de raccordement au conduit de cheminée derrière + sur le côté · Flue pipe connection height rear + sides · Altezza della canna fumaria posteriore + laterale · Aansluithoogte rookgaskanaal achter + zijkant                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 119       |
| f                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Distances de l'arrière du poêle - centre tuyau · Distance from rear stove wall - flue pipe centre · Distanza schienale stufa - centro del tubo · Afstand achterkant kachel - midden rookkanaal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 19        |
| g                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten und seitlich g <sub>1</sub> / Anschlussbereich unten g <sub>2</sub> · Arrivée d'air externe arrière + sur le côté g <sub>1</sub> / par le bas g <sub>2</sub> · External air supply connector height on the back + sides g <sub>1</sub> / connection area below g <sub>2</sub> · Aria di combustione esterna, altezza attacco posteriore + laterale g <sub>1</sub> / zona di allaccio inferiore g <sub>2</sub> · Externe luchttoevoer aansluithoogte achteraan + zijkant g <sub>1</sub> / Aansluitbereik beneden g <sub>2</sub> | 15 / 12   |
| Feuerraum (HxBxT) · Foyer (HxLxP) · Fire box (HxWxD) · Interno stufa (AxLxP) · Brandkamer (HxBxD)                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 36x35x27  |
| Gewicht Ofen · Poids Poêle-cheminée · Weight stove · Peso stufe · Gewicht kachel                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 191       |
| Gewicht Regal · Poids étagère · Weight of shelf · Peso scaffale · Gewicht rek                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 70        |
| Gewicht 1x Speicherblock Rauchrohranschluss oben / hinten · Poids 1 x bloc de stockage, raccordement au conduit de cheminée au-dessus / derrière · Weight 1x memory block, flue pipe connection top / rear · Peso 1x blocco di accumulo, Allacciamento canna fumaria in alto / retro · Gewicht 1x absorptieblok, rookgaskanaal-aansluiting boven / achter |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 56        |
| Gewicht 1x Speicherblock, Rauchrohranschluss: Seite · Poids 1 x bloc de stockage, raccordement au conduit de cheminée: côté · Weight 1x memory block, flue pipe connection: side · Peso 1x blocco di accumulo, Attacco della canna fumaria: laterale · Gewicht 1x absorptieblok, Aansluiting rookkanaal: zijkant                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 42        |

[illegible]

R11\_08/25

# SENDAI PRO 135



## Parameter<sup>1</sup> · Paramètres<sup>1</sup> · Parameters<sup>1</sup> · Parametri<sup>1</sup> · Parameters<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Nach EN 16510-2-1:2022 · Selon la norme EN 16510-2-1:2022 · According to EN 16510-2-1:2022 · Secondo la norma EN 16510-2-1:2022 · Volgens EN 16510-2-1:2022

### Art des Gerätes (Typ) · Type d'appareil (Type) · Type of device (Type) · Tipo di dispositivo (Tipo) · Type apparaat (Type): CA

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>P<sub>Nom</sub></b>                                                              | Nennwärmeleistung · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen                                                                                                                                                                                                                                                  | 6,5              | kW                |
| <b>P<sub>SHNom</sub></b>                                                            | Nenn-Raumwärmeleistung · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte                                                                                                                                                                                                                                             | 6,5              | kW                |
| <b>η<sub>nom</sub></b>                                                              | Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung · Rendement utile à la puissance thermique nominale · Useful efficiency at nominal heat output · Efficienza utile alla potenza termica nominale · Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte                                                                                                                                             | 83               | %                 |
| <b>η<sub>s</sub></b>                                                                | Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad · Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux · Seasonal space heating energy efficiency · Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente · Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming                                                                                                                | 73               | %                 |
| <b>EEI</b>                                                                          | Energieeffizienzindex · Indice d'efficacité énergétique · Energy efficiency index · Indice di efficienza energetica · Energie-efficiëntie-index                                                                                                                                                                                                                                          | 110              | -                 |
| <b>CO<sub>Nom</sub></b>                                                             | CO-Emission <sup>2</sup> · Émission de CO · CO emission · Emissione di CO · CO-uitstoot                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1250             | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>NO<sub>xNom</sub></b>                                                            | NO <sub>x</sub> -Emission <sup>2</sup> · Émission de NO <sub>x</sub> · NO <sub>x</sub> emission · Emissione di NO <sub>x</sub> · NO <sub>x</sub> -uitstoot                                                                                                                                                                                                                               | 200              | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>OGC<sub>Nom</sub></b>                                                            | Kohlenwasserstoff-Emission <sup>2</sup> · Émission d'hydrocarbures · Hydrocarbon emission · Emissione di idrocarburi · Uitstoot van koolwaterstoffen                                                                                                                                                                                                                                     | 120              | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>PM<sub>nom</sub></b>                                                             | Partikel-Emission <sup>2</sup> · Émission de particules · Particle emission · Emissione di particelle · Uitstoot van deeltjes                                                                                                                                                                                                                                                            | 40               | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>P<sub>nom</sub></b>                                                              | Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung · Pression de refoulement minimale à la puissance thermique nominale · Minimum delivery pressure at nominal heat output · Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale · Minimale toevoerdruck bij nominaal verwarmingsvermogen                                                                                                    | 12               | Pa                |
| <b>d<sub>R</sub></b>                                                                | Mindestabstand Rückseite <sup>3</sup> · Distance minimale à l'arrière · Minimum distance rear side · Distanza posteriore minima · Minimale vrije ruimte achteraan                                                                                                                                                                                                                        | 12               | cm                |
| <b>d<sub>S</sub></b>                                                                | Mindestabstand Seiten <sup>3</sup> · Distance minimale entre les côtés · Minimum distance sides · Distanza minima lati · Minimum afstand zijden                                                                                                                                                                                                                                          | 24   80          | cm                |
| <b>d<sub>C</sub></b>                                                                | Mindestabstand Oberseite zur Decke <sup>3</sup> · Distance minimale entre la face supérieure et le plafond · Minimum distance top side to ceiling · Distanza minima dall'alto al soffitto · Minimale afstand van boven tot plafond                                                                                                                                                       | 75               | cm                |
| <b>d<sub>p</sub></b>                                                                | Mindestabstand Vorderseite <sup>3</sup> · Distance minimale à l'avant · Minimum distance front side · Distanza minima lato anteriore · Minimale afstand voorkant                                                                                                                                                                                                                         | 115              | cm                |
| <b>d<sub>F</sub></b>                                                                | Mindestabstand Vorderseite im unteren, vorderen Strahlungsbereich <sup>3</sup> · Distance minimale face avant dans la zone de rayonnement inférieure et avant · Minimum distance front side in the lower, front radiation area · Distanza minima lato anteriore nell'area di irradiazione anteriore inferiore · Minimale afstand voorkant in het onderste, voorste stralingsgebied       | 0                | cm                |
| <b>d<sub>L</sub></b>                                                                | Mindestabstand Vorderseite im seitlichen, vorderen Strahlungsbereich <sup>3</sup> · Distance minimale face avant dans la zone de rayonnement latérale et avant · Minimum distance front side in the lateral, front radiation area · Minimumafstand voorkant in het zijdelingse, voorste stralingsgebied                                                                                  | 51               | cm                |
| <b>d<sub>B</sub></b>                                                                | Mindestabstand unterhalb des Bodens (ohne Füße) <sup>3</sup> · Distance minimale en dessous du sol (sans les pieds) · Minimum distance below the floor (without feet) · Distanza minima dal pavimento (senza piedi) · Minimumafstand onder de vloer (zonder voeten)                                                                                                                      | 1                | cm                |
| <b>d<sub>non</sub></b>                                                              | Mindestabstand zu nicht brennbaren Wänden · Distance minimale par rapport aux murs incombustibles · Minimum distance to non-flammable walls · Distanza minima dalle pareti incombustibili · Minimale afstand tot onbrandbare muren                                                                                                                                                       | 5                | cm                |
| <b>s</b>                                                                            | Schutzisolierung nach Herstellerangaben · Isolation de protection selon les indications du fabricant · Protective insulation according to manufacturer's specifications · Isolamento protettivo secondo le specifiche del produttore · Beschermende isolatie volgens de specificaties van de fabrikant                                                                                   | NPD              | mm                |
| <b>el<sub>SB</sub></b>                                                              | Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie im Bereitschaftszustand · Consommation d'énergie électrique auxiliaire en mode veille · Consumption of electrical auxiliary energy in standby mode · Consumo di energia elettrica ausiliaria in modalità standby · Verbruik van elektrische hulpenergie in stand-by modus                                                                        | NPD              | kW                |
| <b>el<sub>max</sub></b>                                                             | Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie bei Nennwärmeleistung · Consommation d'énergie électrique auxiliaire à la puissance calorifique nominale · Consumption of electrical auxiliary energy at nominal heat output · Consumo di energia elettrica ausiliaria alla potenza termica nominale · Verbruik van elektrische hulpenergie bij nominaal verwarmingsvermogen                     | NPD              | kW                |
| <b>el<sub>min</sub></b>                                                             | Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie bei Teillastwärmeleistung · Consommation d'énergie électrique auxiliaire en cas de puissance thermique à charge partielle · Consumption of electrical auxiliary energy at partial load heat output · Consumo di energia elettrica ausiliaria a carico parziale potenza termica · Verbruik van elektrische hulpenergie bij deellast warmteafgifte | NPD              | kW                |
| <b>E, f</b>                                                                         | Versorgungsspannung, Frequenz · Tension d'alimentation, fréquence · Power supply voltage, frequency · Tensione di alimentazione, frequenza · Voedingsspanning, frequentie                                                                                                                                                                                                                | NPD              | V, Hz             |
| <b>W<sub>max</sub></b>                                                              | Maximale elektrische Leistungsaufnahme · Puissance électrique absorbée maximale · Maximum electrical power consumption · Consumo massimo di energia elettrica · Maximaal opgenomen elektrisch vermogen                                                                                                                                                                                   | NPD              | W                 |
| <b>T<sub>snom</sub></b>                                                             | Temperatur am Abgasstutzen bei Nennwärmeleistung · Température au niveau de la buse de fumées à la puissance thermique nominale · Temperature at the flue gas connection at nominal heat output · Temperatura al raccordo dei fumi alla potenza termica nominale · Temperatur bij de rookgas aansluiting bij nominaal verwarmingsvermogen                                                | 272              | °C                |
| <b>T-Klasse</b>                                                                     | Schornsteinbezeichnung · Désignation de la cheminée · Chimney designation · Designazione del camino · Benaming schoorsteen                                                                                                                                                                                                                                                               | T400             | -                 |
| <b>φ<sub>f, g part</sub></b>                                                        | Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung · Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale · Exhaust gas mass flow at nominal heat output · Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale · Uitlaatgasmassastroom bij nominaal verwarmingsvermogen                                                                                                          | 6,1              | g/s               |
| <b>V<sub>h</sub></b>                                                                | Raumwärmeverlust bei außer Betrieb befindlicher Feuerstätte · Perte de chaleur ambiante lorsque le foyer est hors service · Room heat loss when the fireplace is out of operation · Perdita di calore dell'ambiente quando il focolare non è in funzione · Warmteverlies in de kamer wanneer de kachel niet in werking is                                                                | 0                | m <sup>3</sup> /h |
| <b>CON / INT</b>                                                                    | Dauerbrandbetrieb (CON) oder Zeitbrandbetrieb (INT) ·                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | INT              | -                 |
| <b>d<sub>out</sub></b>                                                              | Durchmesser des Abgasstutzens · Diamètre de la tubulure d'échappement · Diameter of the exhaust gas nozzle · Diametro dell'ugello del gas di scarico · Diameter van het uitlaatgasmondstuk                                                                                                                                                                                               | 150              | mm                |
| <b>L, H, W</b>                                                                      | Gesamtabmessungen der Feuerstätte (Länge, Höhe, Breite) · Dimensions totales du foyer (longueur, hauteur, largeur) · Overall dimensions of the fireplace stove (length, height, width) · Dimensioni complessive del focolare (lunghezza, altezza, larghezza) · Totale afmetingen van de kachel (lengte, hoogte, breedte)                                                                 | 134/60/40        | cm                |
| <b>m</b>                                                                            | Masse der Feuerstätte · Dimensions du foyer · Mass of the fireplace · Massa del focolare · Massa van de kachel                                                                                                                                                                                                                                                                           | 191 <sup>4</sup> | kg                |
| <b>m<sub>chim</sub></b>                                                             | die maximale Belastung durch einen Schornstein, die das Gerät tragen kann · la charge maximale que peut supporter l'appareil à travers une cheminée · the maximum load through a chimney that the appliance can bear · il carico massimo attraverso un camino che l'apparecchio può sopportare · de maximale belasting door een schoorsteen die het apparaat kan dragen                  | 50               | kg                |
|  | Bedienungsanleitung lesen und befolgen · Lire et suivre le mode d'emploi · Read and follow the operating instructions · Leggere e seguire le istruzioni per l'uso · Lees en volg de gebruiksaanwijzing                                                                                                                                                                                   | -                | -                 |

<sup>2</sup> Bei 13 % O<sub>2</sub> · Pour 13% de O<sub>2</sub> · At 13% O<sub>2</sub> · Con 13% O<sub>2</sub> · Bij 13% O<sub>2</sub>

<sup>3</sup> Abstände zu brennbaren Materialien · Distances au mur · Distances to combustible materials · Distanze da materiali combustibili · Afstand tot brandbare materialen

<sup>4</sup> SENDAI PRO 135: 191 kg (Weight stove) | Weight 1x memory block, flue pipe connection top / rear: 56 kg | Weight 1x memory block, flue pipe connection side: 42 kg

# SENDAI PRO 135



Prüfungen · Zkouška · Tests · Skúška

EN 16510-2-1:2022 | Aachener-, Münchner-, Stuttgarter-Verordnung: Ja | Ökodesign-Verordnung (EU) 2015 / 1185 (ab 2022)

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Sendai 135 erfüllen die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkter Bestandsschutz.

Mehrere Anschlüsse an einen Schornstein möglich.

Vícenásobné napojení na komín je povoleno.

Możliwe jest przyłączenie kilku rur dymnych do jednego komina.

Viacnásobné napojenie na komín je povolené.

Feuerungswerte<sup>1</sup> · Informace o výkonu<sup>1</sup> · Wartość<sup>1</sup> · Informácie o výkone<sup>1</sup>

A\*

|                                                                                                                                                                                                     | Holz <sup>2</sup> |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Nennwärmeleistung · Jmenovitý výkon · Wydajność znamionowa · Nominálny výkon                                                                                                                        | 6,5               | kW                 |
| Raumwärmeleistung · TeplOVzdušný výkon · Moc grzewcza pomieszczenia · TeplOVzdušný výkon                                                                                                            | 6,5               | kW                 |
| Abgastemperatur · Teplota spalin · Temperatura spalin · Teplota spalin                                                                                                                              | 227               | °C                 |
| Abgasstutzentemperatur · Teplota spalinového hrdla · Temperatura króćca spalin · Teplota na spalinovom hrdle                                                                                        | 272               | °C                 |
| Abgasmassenstrom · Hmotnostní tok spalin · Strumień masy spalin · Hmotnostný tok spalin                                                                                                             | 6,1               | g/s                |
| Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung · Minimální tah při jmenovitém tepelném výkonu<br>Minimalne ciśnienie podawania przy wydajności znamionowej · Minimalný tah pri nominálnom tepelnom výkone | 12                | Pa                 |
| Wirkungsgrad · Účinnost · Sprawność · Účinnosť                                                                                                                                                      | 83                | %                  |
| CO-Gehalt · Obsah CO · Zawartość CO · Obsah CO                                                                                                                                                      | 1250              | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Feinstaub · Prach · Drobný pył · Prach                                                                                                                                                              | 40                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC                                                                                                                                                                                                 | 120               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub>                                                                                                                                                                                     | 200               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Mindestverbrennungsluftbedarf · Minimální přísun spalovacího vzduchu · Minimalne zapotrzebowania na powietrze spalania<br>Minimalný přísun spaľovaného vzduchu                                      | 25                | m <sup>3</sup> /h  |
| Grundglutmasse                                                                                                                                                                                      | -                 | kg                 |
| Kriterium für das Ende des Prüfzyklus · Kryterium pro ukončení zkušebního cyklu · Kryterium zakończenia cyklu testowego · Kryterium pre koniec testovacieho cyklu                                   | Waage             | -                  |

<sup>1</sup> Prüfstandswerte bei 13% O<sub>2</sub> · Testovací hodnoty při 13 % O<sub>2</sub> · Wartości uzyskane na stanowisku badawczym przy 13% de O<sub>2</sub> · Testovacie hodnoty pri 13% O<sub>2</sub>

Maße & Gewichte · Rozměry & Hmotnost · Wymiary & Waga · Rozmery & Hmotnosť

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, gewichten in kg

|                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a                                                                                                                                                                                                                                                                     | Höhe · Výška · Wysokość · Výška                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 134       |
| b                                                                                                                                                                                                                                                                     | Breite / Breite (Regal) · Šířka / Šířka (regálu) · Szerokość / Szerokość (regalu) · Šírka / Šírka (regál)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 60 / (38) |
| c                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tiefe / Tiefe (Regal) · Hloubka / Hloubka (regálu) · Głębokość / Głębokość (regalu) · Hĺbka / Hĺbka (regál)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40 / (38) |
| d                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rauchrohranschlusshöhe · Výška pro připojení kouřovodu · Wysokość przyłącza rury dymowej ·<br>Výška pre pripojenie dymovodu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 130,5     |
| e                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rauchrohranschlusshöhe hinten und seitlich · Výška připojení kouřovodu vzadu + zboku · Wysokość podłączenia rury dymowej z tyłu + z boku ·<br>Výška pripojenia dymovodu vzadu + bočne                                                                                                                                                                                                                                                                             | 119       |
| f                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Dstup zadní strany krbových kamen ke středu odtahové roury ·<br>Odległość tylnej ścianki pieca – środkowa część rury dymowej · Odstup zadná stena krbu – stred dymovej rúryl                                                                                                                                                                                                                                              | 19        |
| g                                                                                                                                                                                                                                                                     | Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten und seitlich g <sub>1</sub> / Anschlussbereich unten g <sub>2</sub> · Externí přívod vzduchu, výška připojení vzadu + zboku<br>g <sub>1</sub> / připojová část dole g <sub>2</sub> · Zewnętrzny dopływ powietrza, wysokość przyłącza z tyłu + z boku g <sub>1</sub> / Dolny obszar podłączenia g <sub>2</sub> · Externý prívod<br>vzduchu, výška napojenia vzadu + bočne g <sub>1</sub> / pripojenie dole g <sub>2</sub> | 15 / 12   |
| Feuerraum (HxBxT) · Topeniště (VxŠxH) · Palenisko (WxSxG) · Ohnisko (VxŠxH)                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 36x35x27  |
| Gewicht Ofen · Hmotnost kamen (ocel/keramika/mastek) · Waga (stal/ceramika/ steatyt) · Hmotnosť piecky (ocel/ keramika /mastenec)                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 191       |
| Gewicht Regal · Hmotnost regálu · Waga regalu · Hmotnosť regál                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 70        |
| Gewicht 1x Speicherblock Rauchrohranschluss oben / hinten · Hmotnost 1x akumulční blok, připojení kouřovodu nahoře / vzadu · Waga 1x bloku<br>akumulacyjnego, przewód rury dymowej u góry / z tyłu · Hmotnosť 1x akumulátorový blok, pripojenie dymovodu hore / vzadu |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 56        |
| Gewicht 1x Speicherblock, Rauchrohranschluss: Seite · Hmotnost 1x akumulční blok, Připojka kouřovodu: strana · Waga 1x bloku akumulacyjnego,<br>Podłączenie rury dymowej: strona · Hmotnosť 1x akumulátorový blok, Pripojenie dymovodu: strana                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42        |



Technical drawings of the 1000 Series cabinet showing front and side views with dimensions.

**Front View (Top Left):** Shows the top section with a circular cutout and a handle. Dimensions include a total width of 21,3, a cutout diameter of 11,3, and a handle offset of 1,6. The height of the top section is labeled 'c'.

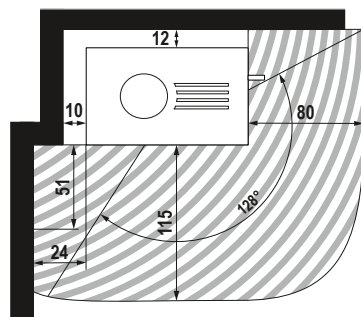
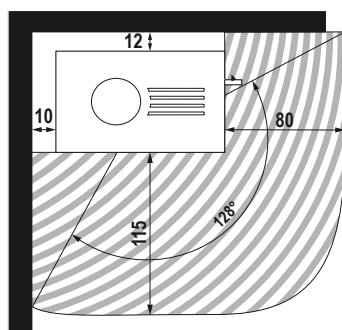
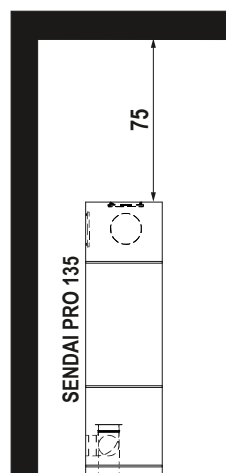
**Side View (Top Right):** Shows the side profile of the top section. Dimensions include a total width of 59,7 and a cutout diameter of 49,7. The height of the top section is labeled 'f'.

**Front View (Bottom Left):** Shows the full cabinet with a large central window and a bottom section. Dimensions include a total height of 'a', a window height of 'e', and a bottom section height of 'g<sub>1</sub>'. The bottom section has a width of 14,5, a central cutout diameter of 32, and a handle offset of 19. The total width is labeled 'b'.

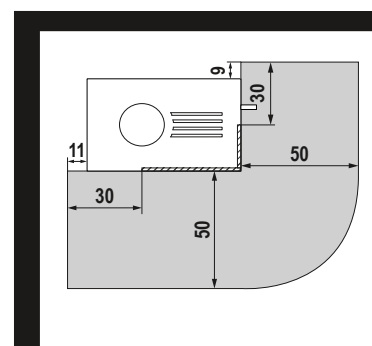
**Side View (Bottom Right):** Shows the side profile of the full cabinet. Dimensions include a total height of 'a', a window height of 'e', and a bottom section height of 'g<sub>1</sub>'. The bottom section has a width of 19, a central cutout diameter of 19, and a handle offset of 0,4. The total width is labeled 'b'.

## Maße in cm · Rozměry v cm · Wymiary w cm · Rozmery v cm

Odstupy od hořlavých materiálů  
Odstępy do materiałů palnych  
Odstupy od horľavých materiálů



Velikost základové desky  
Rozmiar dolnej plyty  
Veľkosť podložnej platne



\*Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten für brennbare Baustoffe oder Bauteile mit brennbaren Bestandteilen und einem Wärmedurchlasswiderstand  $R \leq 10 \text{ m}^2\text{K/W}$  (Bei besonders temperaturempfindlichen Materialien wie z. B. Glas können größere Abstände erforderlich sein): Uvádané bezpečnostní vzdálenosti platí pro hořlavé látky nebo stavební prvky s hořlavými částmi a se součinitelem prostupu tepla  $R \leq 10 \text{ m}^2\text{K/W}$  (U velmi hořlavých materiálů (např. plyn) je nutné dodržovat ještě větší vzdálenosti): Podane odstępy bezpieczeñstwa odnoszaj się do materiałów palnych albo części budowlanych z elementami palnymi i posiadajacych wspólnyñk przenikania  $R \leq 10 \text{ m}^2\text{K/W}$  (W przypadku szczególnie wrażliwych materiałów takich, jak szkło wymagane mogą być większe odstępy): Uvádané bezpečnostné vzdálenosti platia pre hořlavé látky alebo stavebné prvky s hořlavými časťami a s tepelným odporom  $R \leq 10 \text{ m}^2\text{K/W}$  (Pri veľmi hořlavých materiáloch (napr. plyn) je nutné dodržiavať ešte väčšie vzdálenosti).

\*\*Die Maßangaben für die Bodenplatte beruhen auf den Anforderungen aus § 4 (8) der Muster-Feuerungsverordnung.



# SENDAI PRO 135



## Parameter<sup>1</sup> · Parametry<sup>1</sup> · Parametry<sup>1</sup> · Parametre

<sup>1</sup>Nach EN 16510-2-1:2022 · Podle EN 16510-2-1:2022 · Zgodnie z EN 16510-2-1:2022 · Podľa EN 16510-2-1:2022

Art des Gerätes (Typ) · Typ zařízení (Typ) · Typ urządzenia (Typ) · Typ zariadenia (Typ): **CA**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>P<sub>Nom</sub></b>                                                              | Nennwärmeleistung · Jmenovitý výkon · Wydajność znamionowa · Nominálny výkon                                                                                                                                                                                                                                        | 6,5              | kW                |
| <b>P<sub>SHNom</sub></b>                                                            | Nenn-Raumwärmeleistung · Teplovzdušný výkon · Moc grzewcza pomieszczenia · Teplovzdušný výkon                                                                                                                                                                                                                       | 6,5              | kW                |
| <b>η<sub>nom</sub></b>                                                              | Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung · Tepelná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu · Sprawność cieplna przy nominalnej mocy cieplnej · Tepelná účinnost pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                 | 83               | %                 |
| <b>η<sub>s</sub></b>                                                                | Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad · Sezonní energetická účinnost vytápění · Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń · Sezonna energetická účinnosť vykurovania priestoru                                                                                                                             | 73               | %                 |
| <b>EEI</b>                                                                          | Energieeffizienzindex · Index energetické účinnosti · Wskaźnik efektywności energetycznej · Index energetickej účinnosti                                                                                                                                                                                            | 110              | -                 |
| <b>CO<sub>Nom</sub></b>                                                             | CO-Emission <sup>2</sup> · Emise CO · Emisja CO · Emisie CO                                                                                                                                                                                                                                                         | 1250             | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>NO<sub>xnom</sub></b>                                                            | NO <sub>x</sub> -Emission <sup>2</sup> · Emise NO <sub>x</sub> · Emisja NO <sub>x</sub> · Emisie NO <sub>x</sub>                                                                                                                                                                                                    | 200              | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>OGC<sub>Nom</sub></b>                                                            | Kohlenwasserstoff-Emission <sup>2</sup> · Emise uhlovodíků · Emisja węglowodorów · Emisie uhľovodíkov                                                                                                                                                                                                               | 120              | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>PM<sub>nom</sub></b>                                                             | Partikel-Emission <sup>2</sup> · Emise částic · Emisja cząstek stałych · Emisie častíc                                                                                                                                                                                                                              | 40               | mg/m <sup>3</sup> |
| <b>P<sub>nom</sub></b>                                                              | Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung · Minimální tah při jmenovitém tepelném výkonu · Minimalne ciśnienie podawania przy wydajności znamionowej · Minimálny ťah pri nominálnom tepelnom výkone                                                                                                                  | 12               | Pa                |
| <b>d<sub>R</sub></b>                                                                | Mindestabstand Rückseite <sup>3</sup> · Minimální světlá výška vzadu · Minimalny prześwit z tyłu · Minimálny voľný priestor vzadu                                                                                                                                                                                   | 12               | cm                |
| <b>d<sub>S</sub></b>                                                                | Mindestabstand Seiten <sup>3</sup> · Minimální vzdálenost stran · Minimalna odległość boków · Minimalna vzdialenosť strán                                                                                                                                                                                           | 24   80          | cm                |
| <b>d<sub>C</sub></b>                                                                | Mindestabstand Oberseite <sup>3</sup> · Minimální vzdálenost horní strana · Minimalna odległość od góry · Minimalna vzdialenosť horná strana                                                                                                                                                                        | 75               | cm                |
| <b>d<sub>p</sub></b>                                                                | Mindestabstand Vorderseite <sup>3</sup> · Minimální vzdálenost přední strany · Minimalna odległość z przodu · Minimalna vzdialenosť prednej strany                                                                                                                                                                  | 115              | cm                |
| <b>d<sub>F</sub></b>                                                                | Mindestabstand Vorderseite im unteren, vorderen Strahlungsbereich <sup>3</sup> · Minimální vzdálenost přední strany v dolní, přední vyzařovací oblasti · Minimalna odległość z przodu w dolnym, przednim obszarze promieniowania · Minimálna vzdialenosť prednej strany v dolnej, prednej oblasti žiarenia          | 0                | cm                |
| <b>d<sub>L</sub></b>                                                                | Mindestabstand Vorderseite im seitlichen, vorderen Strahlungsbereich <sup>3</sup> · Minimální vzdálenost přední strany v boční, přední vyzařovací oblasti · Minimalna odległość z przodu w bocznym, przednim obszarze promieniowania · Minimálna vzdialenosť prednej strany v bočnej, prednej vyžarovacej oblasti   | 51               | cm                |
| <b>d<sub>B</sub></b>                                                                | Mindestabstand unterhalb des Bodens (ohne Füße) <sup>3</sup> · Minimální vzdálenost pod podlahou (bez stop) · Minimalna odległość pod podłogą (bez stóp) · Minimalna vzdialenosť pod podlahou (bez stóp)                                                                                                            | 1                | cm                |
| <b>d<sub>non</sub></b>                                                              | Mindestabstand zu nicht brennbaren Wänden · Minimální vzdálenost od nehořlavých stěn · Minimalna odległość od niepalnych ścian · Minimalna vzdialenosť od nehorľavých stien                                                                                                                                         | 5                | cm                |
| <b>s</b>                                                                            | Schutzisolierung nach Herstellerangaben · Ochranná izolace podle specifikací výrobce · Izolacja ochronna zgodna ze specyfikacją producenta · Ochranná izolácia podľa špecifikáci výrobcu                                                                                                                            | NPD              | mm                |
| <b>el<sub>SB</sub></b>                                                              | Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie im Bereitschaftszustand · Spotřeba pomocné elektrické energie v pohotovostním režimu · Zużycie dodatkowej energii elektrycznej w trybie gotowości · Spotreba pomocnej elektryckej energie v pohotovostnom režime                                                            | NPD              | kW                |
| <b>el<sub>max</sub></b>                                                             | Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie bei Nennwärmeleistung · Spotřeba pomocné elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu · Zużycie dodatkowej energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej · Spotreba pomocnej elektryckej energie pri menovitom tepelnom výkone                                    | NPD              | kW                |
| <b>el<sub>min</sub></b>                                                             | Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie bei Teillastwärmeleistung · Spotřeba pomocné elektrické energie při částečném zatížení tepelným výkonem · Zużycie elektrycznej energii pomocniczej przy częściowym obciążeniu mocą cieplną · Spotreba pomocnej elektryckej energie pri čiastočnom zaťažení tepelným výkonom | NPD              | kW                |
| <b>E, f</b>                                                                         | Versorgungsspannung, Frequenz · Napájecí napětí, frekvence · Napięcie zasilania, częstotliwość · Napájacie napätie, frekvencia                                                                                                                                                                                      | NPD              | V, Hz             |
| <b>W<sub>max</sub></b>                                                              | Maximale elektrische Leistungsaufnahme · Maximální spotřeba elektrické energie · Maksymalny pobór mocy elektrycznej · Maximálna spotreba elektryckej energie                                                                                                                                                        | NPD              | W                 |
| <b>T<sub>snom</sub></b>                                                             | Temperatur am Abgasstutzen bei Nennwärmeleistung · Teplota na přípojce spalin při jmenovitém tepelném výkonu · Temperatura na przyłączy spalin przy nominalnej mocy cieplnej · eplota na prípojke spalín pri menovitom tepelnom výkone                                                                              | 272              | °C                |
| <b>T-Klasse</b>                                                                     | Schornsteinbezeichnung · Označení komína · Oznaczenie komina · Oznaczenie komina                                                                                                                                                                                                                                    | T400             | -                 |
| <b>φ<sub>f, g part</sub></b>                                                        | Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung · Hmotnostní průtok výfukových plynů · Przepływ masowy spalin · Hmotnostný prietok výfukových plynov                                                                                                                                                                         | 6,1              | g/s               |
| <b>V<sub>h</sub></b>                                                                | Raumwärmeverlust bei außer Betrieb befindlicher Feuerstätte · Tepelné ztráty místnosti, když je krb mimo provoz · Straty ciepła w pomieszczeniu, gdy kominek jest wyłączony · Tepelné straty miestnosti, keď je krb mimo prevádzky                                                                                  | 0                | m <sup>3</sup> /h |
| <b>CON / INT</b>                                                                    | Dauerbrandbetrieb (CON) oder Zeitbrandbetrieb (INT)                                                                                                                                                                                                                                                                 | INT              | -                 |
| <b>d<sub>out</sub></b>                                                              | Durchmesser des Abgasstutzens · Průměr trysky výfukového plynu · Średnica dyszy gazów spalinowych · Priemer dýzy výfukových plynov                                                                                                                                                                                  | 150              | mm                |
| <b>L, H, W</b>                                                                      | Gesamtabmessungen der Feuerstätte (Länge, Höhe, Breite) · Celkové rozměry krbu (délka, výška, šířka) · Całkowite wymiary kominka (długość, wysokość, szerokość) · Celkové rozmery krbu (dĺžka, výška, šírka)                                                                                                        | 134/60/40        | cm                |
| <b>m</b>                                                                            | Masse der Feuerstätte · Hmotnost krbu · Masa kominka · Hmotnosť krbu                                                                                                                                                                                                                                                | 191 <sup>4</sup> | kg                |
| <b>m<sub>chim</sub></b>                                                             | die maximale Belastung durch einen Schornstein, die das Gerät tragen kann · Maximální zatížení komína, které spotřebič snese · Maksymalne obciążenie komina, jakie może wytrzymać urządzenie · Maximálne zaťaženie komína, ktoré spotrebič znesie                                                                   | 50               | kg                |
|  | Bedienungsanleitung lesen und befolgen · Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte její · Przeczytaj instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z nią · Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho                                                                                                                   | -                | -                 |

<sup>2</sup> Bei 13 % O<sub>2</sub> · při 13% při O<sub>2</sub> · przy 13% przy de O<sub>2</sub> · pri 13% pri O<sub>2</sub>

<sup>3</sup> Abstände zu brennbaren Materialien · Odstupy od hořlavých materiálů · Odstępy do materiałów palnych · Odstupy od horľavých materiálův

<sup>4</sup> SENDAI PRO 135: 191 kg (Weight stove) | Weight 1x memory block, flue pipe connection top / rear: 56 kg | Weight 1x memory block, flue pipe connection side: 42 kg